



No. 10-073866-00003-0000

Fecha: 2010-11-09 16:54:37 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 5

AS. 114.098

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

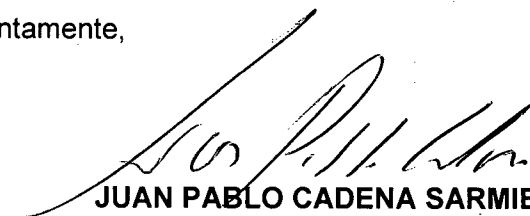
RESPUESTA A OFICIO 8753 DEL 09 DE JULIO DE 2010

REF: Expediente No. 10 073.866 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/BR2008/000343
a nombre de **WHIRLPOOL S.A.**
Titulada: ARREGLO DE SUSPENSIÓN PARA MÁQUINA LAVADORA DE ROPA.

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **WHIRLPOOL S.A.**, según lo acredita el documento de poder presentado en esa División, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 09 de julio de 2010, cuyo término fue prorrogado mediante escrito radicado el 06 de septiembre de 2010, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina, me permito allegar:

1. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizado por Consulado Colombiano junto con su correspondiente traducción al castellano.

De la señora Jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Calle 70A No. 4-41

Bogotá, 05 de noviembre de 2010
CHP/MXB/jpg
Folios: 6

114098
2
43

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned: José Paulo de Angelo Sanchez
Erico de Oliveira Munhoz

acting as Inventors

with domicile in: Av. 80A, 777, 13506-095, Rio Claro, SP - Brazil

hereby declare(s) that he (they) assign(s) all rights of ownership
as well as all rights and privileges relating thereto without
exception over the following patent application in Colombia No.

Title: "Suspension arrangement for clothes washing machine"

to: WHIRLPOOL S.A.

domiciled in: Avenida das Nações Unidas, 12.995 - 32º andar -
Brooklin Novo - 04578-000 - São Paulo, SP - Brazil

The assignors and the assignees sign this document as proof of
their acceptance of the assignment.

Given and signed on the 21 day of Junho of 2010

DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE

CESIÓN

El(los) Suscrito(s): José Paulo de Angelo Sanchez
Erico de Oliveira Munhoz

en calidad de Inventores

con domicilio en: Av. 80A, 777, 13506-095, Rio Claro, SP - Brazil

declara(n) por el presente documento que cede(n) todos los
derechos de propiedad que le(s) correspondan, así como las
prerrogativas, sin excepción alguna, sobre la siguiente solicitud
de patente en Colombia No.

Titulada: "Suspension arrangement for clothes washing machine"

a: WHIRLPOOL S.A.

domiciliada en: Avenida das Nações Unidas, 12.995 - 32º andar
- Brooklin Novo - 04578-000 - São Paulo, SP - Brazil

El(los) cedente(s) y el(los) cesionario(s) firman este documento
como prueba de su aceptación de la cesión.

Dado y firmado a los 21 días del mes de Junho de 2010

FIRMA

Signature of Assignor (First inventor)

FIRMA

Firma del Cedente (Primer inventor)

FIRMA

Signature of Assignor (Second inventor)

Firma del Cedente (Segundo inventor)

FIRMA

TABELIAO 130

TABELIAO 130

TABELIAO 130

TABELIAO 130

Enrico Zito
Diretor
Signature of Assignee
Procurador

Enrico Zito
Diretor
Firma do Cesionario
Procurador

Signature of Assignee
Procurador

RECONHECIMENTO NO VERSO

Signature notarized and subsequent legalization by
Apostille is required.

Firma de notario público y posterior legalización por
apostilla es requerida.



ESTE TABELIONATO ESTÁ FILIADO
À CENTRAL DE SINAL PÚBLICO. CONSULTE-O

www.sinalpublico.org.br
1º Tabelião de Notas - Valdir José Inforzato
Rua 5, 855 - Centro - Rio Claro/SP - Fone: (19) 3524-2452 - Fax: (19) 3534-5641 - Cep 13500-040
www.cartorioinforzato.com.br

Reconheço por Semelhança (L.V.I. Econômico) a(s) firma(s)
de JOSE PAULO DE ANGELO SANCHEZ, Dou Fe. III

Rio Claro-SP, 21 de Junho 2010 11:52:59

Em Teste. da verdade

Valido (sem Aut.) - Valor R\$5,00 - LILIAN D. VIEIRA DE BRITO ALGARVE

1º TABELIÃO INFORZATO
Lilian D. Vieira de Brito Algarve
Escrevente Autorizado

0868AA173021

ESTE TABELIONATO ESTÁ FILIADO
À CENTRAL DE SINAL PÚBLICO. CONSULTE-O
www.sinalpublico.org.br

1º Tabelião de Notas - Valdir José Inforzato
Rua 5, 855 - Centro - Rio Claro/SP - Fone: (19) 3524-2452 - Fax: (19) 3534-5641 - Cep 13500-040
www.cartorioinforzato.com.br

Reconheço por Semelhança (L.V.I. Econômico) a(s) firma(s)
de JOSE PAULO DE ANGELO SANCHEZ, Dou Fe. III

Rio Claro-SP, 21 de Junho 2010 10:52:55

Em Teste. da verdade

Valido (sem Aut.) - Valor R\$5,00 - LILIAN D. VIEIRA DE BRITO ALGARVE

1º TABELIÃO INFORZATO
Lilian D. Vieira de Brito Algarve
Escrevente Autorizado

0868AA173020

TABELIÃO DE NOTAS E PROTESTO DE TÍTULOS E LETRAS
RUA 6, Nº 621 (623) - RIO CLARO - SP - CEP 13500-050
FONE: (19) 3524-2441 - FAX: (19) 3534-1158 - DR. NIVALDO OLIVEIRA

Reconheço por Semelhança com a(s) firma(s) econômica(s) a(s) de:
MARIA CELIA DE OLIVEIRA MUNHOZ, MARIA CELIA DE OLIVEIRA
MUNHOZ, Dou Fe. III

Rio Claro-SP, 28 de Junho 2010 13:52:41

Em Teste. da verdade

Valido (sem Aut.) - Valor R\$10,00 - PAULO JOSE M. DE GODOY

1º TABELIÃO INFORZATO
Paulo José Mariano de Godoy
Escrevente Autorizado
RG: 28.480.470-3 - SSP-SP
CREF/MF 247.183.368-30

13.º TABELIÃO DE NOTAS DE SÃO PAULO - SP - Bel. AVELINO LUÍS MARQUES
RUA PRINCESA Isabel, 363 - BROOKLIN PAULISTA - CEP 04601-001 - TEL/FAX: (11) 5041-7622

Reconheço por Semelhança (L.V.I. Econômico) a(s) firma(s) de:
ENRICO ZITO (2 vezes) SIMONE LOPES SANCHES, NOTAS DE
R\$232,15 (2 vezes) SÃO PAULO - SP

Rio Claro-SP, 21 de Junho de 2010

Em Teste. da verdade

Valido (sem Aut.) - Valor R\$20,00 - PAULO JOSE M. DE GODOY

Cartório Notarial
de São Paulo - SP

FIRMA
Econômica

1098AA430647

44



CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 3109

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor LILIAN D. VIEIRA de BRITO ALGARINHA que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de NOTARIO AUTORIZADO NOT. 1 RIO CLARO-SP y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyas, son las que usa y acostumbra en sus actos oficiales. El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

29. 07. 2010

São Paulo, DERECHOS US\$ 2500 (veinticinco Dólares)



Monica Cecilia Gusman Uribe
MONICA CECILIA GUSMAN URIBE
ENCARGADA DE FUNCIONES CONSULARES

PAGADO IMPUESTO C. TIMBRE

Si está Inconforme con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: ciquejas@minrext.gov.co

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 3110

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor PAULO JOSE MARTINS de Godoy que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de NOTARIO AUTORIZADO NOT. 2 RIO CLARO-SP y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyas, son las que usa y acostumbra en sus actos oficiales. El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

29. 07. 2010

São Paulo, DERECHOS US\$ 2500 (veinticinco Dólares)



Monica Cecilia Gusman Uribe
MONICA CECILIA GUSMAN URIBE
ENCARGADA DE FUNCIONES CONSULARES

PAGADO IMPUESTO DE TIMBRE

Si está Inconforme con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: ciquejas@minrext.gov.co

CONSULADO GENERAL DE COLOMBIA EN SÃO PAULO

N.º 3111

El suscrito Cónsul General de Colombia CERTIFICA: que el señor JOSENILDA DA SILVA BARBOSA que autoriza el presente documento ejerce legalmente, en la fecha allí expresada las funciones de NOTARIO AUTORIZADO NOT. 13 SP y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyas, son las que usa y acostumbra en sus actos oficiales. El Cónsul no asume responsabilidad alguna por el contenido del documento.

29. 07. 2010

São Paulo, DERECHOS US\$ 2500 (veinticinco Dólares)



Monica Cecilia Gusman Uribe
MONICA CECILIA GUSMAN URIBE
ENCARGADA DE FUNCIONES CONSULARES

PAGADO IMPUESTO C. TIMBRE

Si está Inconforme con el servicio prestado, diríjase al Área de Quejas y Reclamos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Carrera 6 N.º 9-46, Bogotá, D.C., Colombia; email: ciquejas@minrext.gov.co

Rua Tenente Negrão, 140 9 andar, Conj 92 Itaim Bibi CEP 04530-030

Fone: 55 11 30780322- Fax 55 11 3078-0298

E-mail: cnsaopaulo@telnet.com.br



45

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE CESIÓN A
WHIRLPOOL S.A., firmado por los cedentes y el cesionario.

Hay dos sellos que dicen:

Notaría Primera de Registro – Valdir José Inforzato

Rua 5, 855 – Centro – Rio Claro/SP

Reconozco por semejanza (con valor económico) la firma de JOSE PAULO DE ANGELO SANCHEZ, doy fe.

Rio Claro – SP, 21 de junio de 2010.

En testimonio _____ de la verdad _____ (firma)

Válido con sello de autenticidad – Valor R\$ 5.00 – Lilian D.V. de B. Algarve.

Hay dos sellos que dicen:

Notaría de Registro y Declaraciones

Dr. Valdir José Inforzato

Notario

Rua 05 No. 855 – Rio Claro – SP

Notaría Primera Inforzato

Lilian D. Vieira de Brito Algarve

Funcionaria autorizada

Hay un sello que dice:

Notaría Segunda de Registro y Declaraciones de Títulos e Inscripciones

Rua 6, No. 621/623 - Rio Claro/SP – CEP 13500-050

Reconozco por semejanza con valor económico la firma de MARIA CELIA DE OLIVEIRA MUNHOZ, doy fe.

Rio Claro – SP, 28 de junio de 2010.

En testimonio _____ de la verdad _____

Válido con sello de autenticidad – Valor R\$ 10.00 – Paulo Jose M de Godoy.

Hay un sello que dice:

Notaría Segunda de Registro y Declaraciones de Rio Claro

Notaría Segunda

Sr. Nivaldo Oliveira

(Hay información ilegible)

Paulo Jose Martins de Godoy

Funcionario autorizado

Reg. 26.480.470-3 – SSP-SP

OFF/MF 247.183.368-30

546

Hay un sello que dice:

Notaría Treceava de Registro de São Paulo - SP – Sr. Avelino Luís Marques
Rua Princesa Isabel, 363 Brooklin Paulista – CEP 04601-001

Reconozco por semejanza con valor económico las firmas de ENRICO ZITO
(233539) (2 veces), SIDNEI LOPES SANCHES (243215) (2 veces).

São Paulo, 15 de julio de 2010.

En testimonio _____ de la verdad.

Josenilda Da Silva Barbosa - Funcionaria autorizada

Josenilda Da Silva Barbosa - Funcionaria

No. 0058/150710

(firma)

Válido únicamente con sello de autenticidad

Total: R\$ 20.00

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CADENA SARMIENTO JUAN PABLO
Apoderado(a) y/o Representante de
WHIRLPOOL S.A

REFERENCIA	Radicación No.	10. 73866
	Solicitud internacional	PCT/BR2008/000343
	Fecha inicio fase nacional	19/06/2010
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	12948
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

26 ABR. 2011



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

mcarri